



Language consultations: electronic database

<https://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/385>

Question

Benzpirēns vai ***benzopirēns***?

Answer

Pareizi ir ***benzpirēns***.

Kā skaidro LZA Terminoloģijas komisijas Ķīmijas un ķīmijas tehnoloģijas terminoloģijas apakškomisijas priekšsēdētājs A. Amoliņš, ***benzpirēnam*** ir iespējami izomēri. Abu izomēru nosaukumus angļiski raksta ar *o* (*benzo(a)pyrene*, *benzo(e)pyrene*).

Taču latviešu valodā speciālistu vidū ir nostiprinājies vārds ***benzpirēns***, kas arī attiecas uz abiem izomēriem, un nav nekāda pamata *o* iesprausšanai.

Runa ir par pareizrakstības konvenciju, kas šajā gadījumā atšķiras no angļiskās rakstības.

